

A. Rejestracja zof. t. 2000
A. Rej. oprec. v 2015



rs.

o-620 Gubin
moj. Lebusko.

all obj. org.

LIF

1964-1995

st. kapt. ^{++ 1995}
STĘPIEŃ Janina
zam. Karpiuk

2004/USK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — 2094/WSK

STĘPIEŃ Joanna
Jan. Karpień

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 – relacja właściwa ✓ K. 2. S. 1-4

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora ✓ K. 20. 1-40

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora —

II. Materiały uzupełniające relację —

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):

III/1 – dot. rodziny relatora ✓ K. 4, 5, 7

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 – inne... —

IV. Korespondencja —

.....
.....
.....
.....

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

VI. Fotografie ✓

FUNDACJA GENERAL ELŻBIETY ZAWACKIEJ

Archiwum i Muzeum Pomorskie Armii Krajowej
oraz Wojskowej Służby Polek

87-100 Toruń, ul. Podmurna 93, tel. 0048 56 65 22 11 Archiwum
e-mail: fajpak@nazwa.wzslawacka.pl

MEMORIAL
General Marii Wittek

STĘPIEŃ Jolina z em. Karpinek

7.2094/USE

(nazwa zespołu, zbioru, kolekcji i sygnatura akt)

Lp.	Nazwisko i imię korzystającego	Temat pracy (ewent. cel wykorzystania)	Data korzystania
1	Anna Rojewska	zabozera'e teozla	2000
2	A. Rojewska	opracowanie teozli	2013r.
3	A. Rojewska A. Roj	przygotowanie do digitalizacji i uzupełnienie	7. IV 2015r. 2016r.
4			
5			
6			
7			
8			
9			

II/1 Relacja

Relacja Karpinek Jędrzej z d. Stępień sporządzona przez matkę
Mieczysława Karpinaka, według schematu relacji o wojennej służbie kobiet - żołnierzy
Mł i II AKP w. l. 1939-1945, podpisana Karpinek M.

skopis oryg. k. 2. s. 1-4



Str. 28 / 14

**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
W I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można sporządzić również w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

Kozyska Janina od Stępień

1. Nazwisko (także panięskie z datą zmiany), imiona

26 III 1927r Polica Pow. Kamień Koszerski Woj. Poleskie

2. Data i miejsce urodzenia (w przypadku wsi podać powiat)

Jan i Stanisława od Walczak P. G. R. praca w Polnisku

3. Imiona rodziców, nazwisko panięskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej *zadna nie żyją z 1900 - 1900*

gm. Gubiń Woj. Zielona góra

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu *nie ma*

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie (nazwy szkół i lata ich ukończenia)

Policie

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem

Bobo
3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem (nauka, praca-jaka?)

Box organizacyjna
4. Przynależność do ZHP, PCK, PWK, ZMW, Sodalicia Mariańska

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji (jakiej ?)

Wojsku Polski 1944-1945

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? (wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu – charakter pracy)

1922 roku jako oszyciel w rodzinie wyjeżdżała szukać pracy z Radomska

2. Moja droga do wojska polskiego (mobilizacja- podać przez kogo zmobilizowana i kiedy, zaciąg ochotniczy)

droga do Polskiego wojska ochotniczo nie pamiętam wcale w Polsce i kraju robiła z całym narodem Polskim.

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska lub funkcje w wojsku

*otwarcia kompanij
Pobornik Kuchara*

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku (szkoły, kursy, itp.)

7. W jakich bitwach brała udział (miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ?)

nie sąm fantam

1/12

Starszy, Kapral 11 V 1984 r. Starzego nie a suje ci daszych zomierzum co szli

- 8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji (data ostatniego awansu) *od Lenina gax do Berlina, bo to byli Czerwony zomierzum. Polityka sie nie za mowa tylko wypieci droga z kraju to jego kadancie*
- 9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne *Homolerski*

Karys od rodziena Karysistno nad Niemcami Odznaka Grunwoltka za Medal

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

- 1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne. (Jest bardzo pożądane nadsyłanie oddzielnych wspomnień przedstawiających losy wojenne i powojenne)

Spółeczno jako dobro wożowa gospodynia



- 2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się bezpośrednio po wyjściu z wojska, czy korzystała z pomocy władz państwowych czy społecznych?

po zakończeniu trudność życia był bardzo ciężki te który od Lenina do Berlina prawie tysiąc kilometrów wal na własnych siłach i swój sił to bardzo nie dościsania tego życia komunistycznego opsi jakimi psychodrzili te pierwsze linij bojowej po te nasze młody dziewczyny, armakna naznac nasze córki. Drego mogliśmy i Polska jak cały kraj był spalony i wyszabromany formex Zaskud i Zchud. Tyko malizny 4 dzieci 2 synów

- 3. Obecne źródło utrzymania (emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa)

5 Córka, ma nie otrzymuwalizmy żadny zapomogi tylko musiatysimi podmijsie braciomac mamy 16 wn. 4 prawnuczki a moje Weseli było 1947. a zona zmarła 1995. Tak że nie mam żony opisuje żony i jej trudne życie nie jest opisac bo trzy - sercie zalema z pszykność tak jak dwa są się dziej n naszym kraju jak nie kto

- 4. Obecny stan zdrowia

nie zomierzum poksiemakio przez takie polityki widzicie dobre i my choć ostatnio kategorii ludzi moja zona bardzo mar mta się jakie biednie jej mrukaw i Pramu kur przyszłość życia Zpromozaniem dla Redacji Biurodu

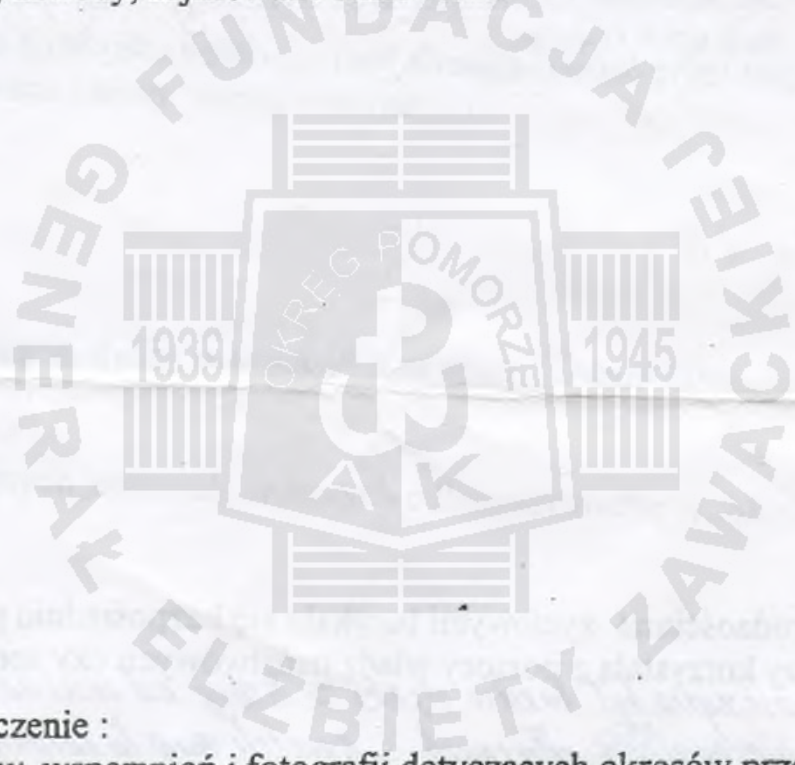
5. Z jakiego rodzaju pomocy, służby zdrowia korzystała? *L. Leharski Państwo 1/14 pomocy*

w. czasie wojny jej brat młodszy został zastrzelony przez Niemców w Majdanek

6. Czy była represjonowana po wojnie (sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data i miejsce)

nie donosił dla partizantki Polski wiadomości o Jona siedział w Majdanek, bo jej zamknęli, ale jego kolega wykupił jej za złoto brzoški i żołnierza ją wypuścił i ona powródziła syna z matką taką tradycją przychodziła zony rodzina wie historii nie którzy paszerekodzili z zony rodki ny pozostała jedna osoba która ma 75 lat pracowała jako sanitarka na piechoty z przodu frontu

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególnie sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci – ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.



Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji
- bardzo prosimy o podawanie , na nadsyłanych fotografiach, daty, nazwy jednostki, miejsca oraz w miarę możliwości imion i nazwisk osób tam uwiecznionych.

Jedno zdjęcie zostało przesłane do albumu Hanna

Czytelny podpis

Podpis rozony Karpink.

Data


I/2 Dokumenty (sensa stricto) dotyczące osoby relatora

Książeczka wojskowa WP Stopień Jeminy, Seria A, 0264526,
wydana przez R.K.U. Krosno, dn. 10 IX 1947r, mps, rkps. Org. K. 20, s. 39 + 1nb.





RZECZPOSPOLITA POLSKA
Seria A

 0264526 ✱

KSIAŻECZKA WOJSKOWA

Stępieni
(Nazwisko)

Janina
(Imię)

Jan
(Imię ojca)

Wydana przez **R. K. U. Krosno n/O.**
(Nazwa RKU lub Jednostki Wojsk.)

Stary Komendant Uzbrojenia
[Signature]
(Stanowisko i stopień wojskowy)

Krosno, dn. 10. IX. 1947 r.

FUNDACJA
GENERALNA
1939
OKRĘG
ELŻBIETA

I. EWIDENCJA WOJSKOWA 170/3

1. Data urodzenia	26. III. 1924
2. Kategoria wojskowa	
3. Rodzaj broni	Strzelnica pomocnicza
4. Podof. szereg.	szeregowiec.
5. Nr. specjaln. wojskowej	122.
6. Nazwa spec. wojskowej	Kuchnia
7. Kwalifik. wojskowe	
8. Stopień wojskowy	szeregowiec Kapral. Ro. K. K. 2. K. K. 3. K. K. 3. 2 dnia 11.10.1936

Fotografia

Odcisk pieczęci

Własnoręczny podpis posiadacza książeczki

Stępień Janina c. Janina

Nazwisko, imię i imię ojca

Wiarogodność podpisu stwierdzam

Przestrzegaj przepisów i chroń książeczkę wojskową.

II. EWIDENCJA OGÓLNA

Miejsce urodzenia	Województwo	Goleńskie
	Powiat	Kamieńkowski
	Gmina	— " —
	9. Miejscowość	Golina
10. Zawód	bez zawodu. <small>(robotnik, robotka, rzemieślnik, urzędnik itp.)</small>	
11. Specjalność w zawodzie		
12. Narodowość	polska	
13. Język macierzysty	polski	
14. Znajomość języków obcych		

4

Piśmienny — analfabeta
(właściwe podkreślić)

Wyszkolenie cywilne	Szkoła Powszechna	
	w	Ratnowa
	Ilość klas	5
	Szkoły średnie	
	Licea	45
	15. Uczelnie wyższe	

5

III. PRZEBIEG POBORU

Data poboru, przez którą R. K. U. i orzeczenie Komisji Lekarskiej.

1. V 1944. R. K. U. 2. M. U.
rezerwa do służby wojennej.

Do jakiej Jednostki skierowany.

1. Okr. 1. Arm. 2. M. U.

R y s o p i s

Wzrost cm.	Obwód klatki piersi. cm.	Obwód głowy cm.	Maska gazowa			Wielkość obuwia
			większa	średn.	mała	

IV. PRZEBIEG SŁUŻBY WOJSKOWEJ

Data rozpoczęcia służby, jednostka wojskowa, zajmowane funkcje i data ukończenia służby.

1. V 1944. Rezerwa
do W. P. i wezwanie do ofl.
Okol. 9. M. U. 2. M. U.
19. VII 1945. Rezerwa
na Kozłowie 1. M. U.
1. M. U. 2. M. U.
nr 6181. rezerwa 18. VII 1945.

Województwo Polskie
Komendant Uzbrojenia
[Signature]
Kampania 1945

Továrna odručená
Medal Inženýrů i Holanů
N. 149708

Obzvaty Granadsky
N. 217829

Inženýrovi u. Kemešvi
0080201

17/2/19

7/21/40

Na jakie jeszcze stanowisko w/g opinii Dowódcy, nadaje się w czasie wojny.

Dziw

M. P. _____
Dowódca Jednostki

Dnia 19 .. r.

V. ZŁOŻENIE PRZYSIĘGI WOJSKOWEJ

Data

Jedn. Wojsk.

D-ca Jedn.
Stopień wojsk. i nazwisko

M. P. _____

10

11

VI. PRZEBIEG ĆWICZEŃ WOJSKOWYCH

T/2/13

12/12

Lined writing area on pages 12 and 13, featuring a large, faint watermark of the coat of arms of the Polish People's Republic (PRL) in the center. The watermark includes the text 'REPUBLICA POLSKA' and '1939' and '1945'.



VII. BADANIA LEKARSKIE

Wzrost

17/12

Blank lined page for medical notes, divided into two columns by a central vertical line. The page contains approximately 15 horizontal lines on each side.



VIII. WYDANIE I ODBIÓR KARTY
MOBILIZACYJNEJ

1/2/19

Dnia 19..... r.

Dnia 19..... r.

R. K. U.

R. K. U.

wydała kartę Mobilizacyjną z przydziałem
do Jednostki Wojsk.

wydała kartę Mobilizacyjną z przydziałem
do Jednostki Wojsk.

Nr.

Nr.

(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)

(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)

Dnia 19..... r.

Dnia 19..... r.

R. K. U. lub Jednostka
odebrała kartę Mobilizacyjną.

R. K. U. lub Jednostka
odebrała kartę Mobilizacyjną.

E/2/24

18/30

<p>Dnia 19..... r.</p> <p>R. K. U.</p> <p>wydała kartę mobilizacyjną z przydziałem do Jednostki Wojsk.</p> <p>Nr.</p> <p>(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)</p> <hr/> <p>Dnia 19..... r.</p> <p>R. K. U. lub Jednostka</p> <p>odebrała kartę Mobilizacyjną.</p> <p style="text-align: right;">20</p>	<p>Dnia 19..... r.</p> <p>R. K. U.</p> <p>wydała kartę Mobilizacyjną z przydziałem do Jednostki Wojsk.</p> <p>Nr.</p> <p>(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)</p> <hr/> <p>Dnia 19..... r.</p> <p>R. K. U. lub Jednostka</p> <p>odebrała kartę Mobilizacyjną.</p> <p style="text-align: right;">21</p>
--	--



Dnia 19..... r.

R. K. U.

wydała kartę Mobilizacyjną z przydziałem do Jednostki Wojsk.

Nr.....

(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)

Dnia 19..... r.

R. K. U. lub Jednostka odebrała kartę Mobilizacyjną.

11/10

Dnia 19..... r.

R. K. U.

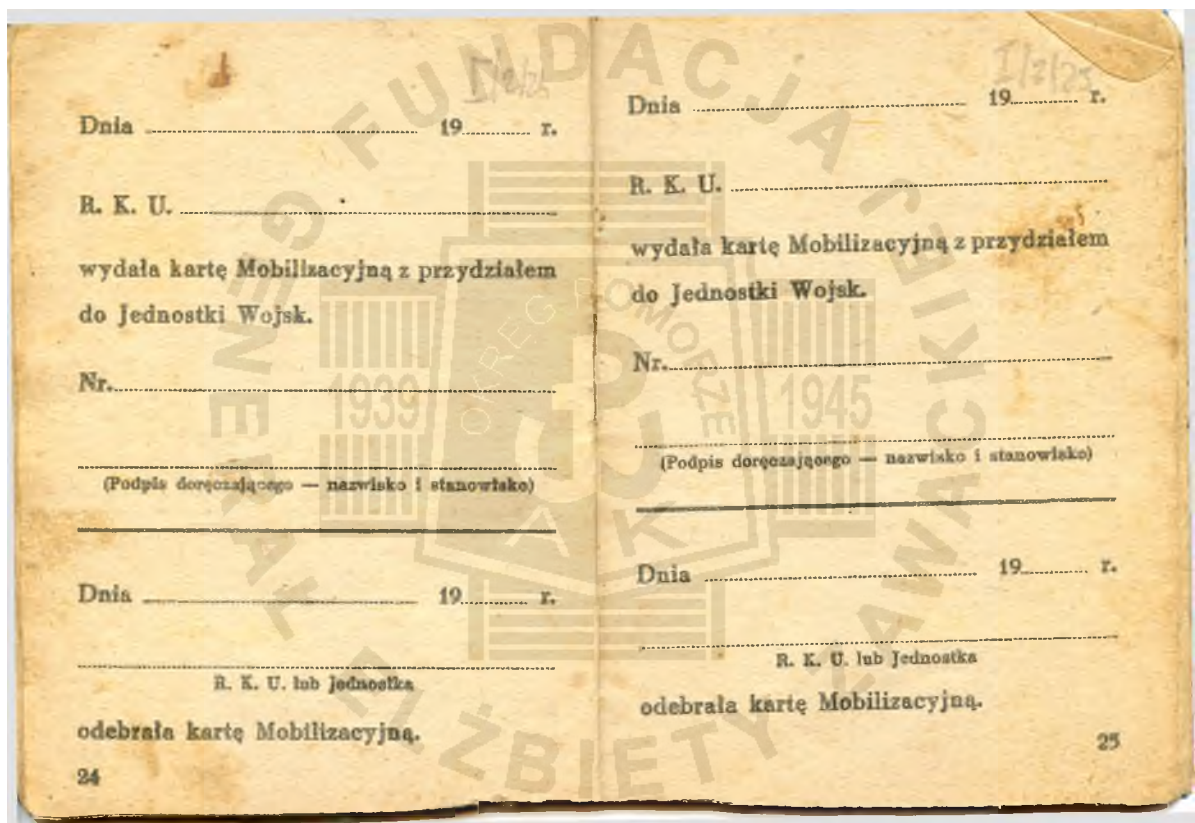
wydała kartę Mobilizacyjną z przydziałem do Jednostki Wojsk.

Nr.....

(Podpis doręczającego — nazwisko i stanowisko)

Dnia 19..... r.

R. K. U. lub Jednostka odebrała kartę Mobilizacyjną.



IX. NOTATKI O PRZYJĘCIU I SKREŚLENIU Z EWIDENCJI

<p>Przyjęcie</p> <p style="font-size: small;">K. U. Kresno n/C.</p> <p style="font-size: small;">1030</p>	<p>Skreślenie</p> <p style="font-size: small;">194</p>
<p>Przyjęcie</p>	<p>Skreślenie</p>

Przyjęcie

Skreślenie

Przyjęcie

Skreślenie

5/7/20

26

27

Przyjęcie	Skreślenie 1/2/78	X. ARKUSZ MOBILIZACYJNY zawiadamiający R. K. U. o zgłoszeniu się do Jedn. Wojsk. w czasie mobilizacji					
		Rek urodzenia	(Nazwisko) (Imię) (Imię ojca)				
		Rodzaj broni					
		Stopień w.					
Przyjęcie	Skreślenie	Nr. specjałn. wojskowej	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				
		Zgłosił się w czasie mobilizacji do					
		(Jednostka Wojskowa)					
		Grupa Nr.					
		Mp.	(podpis)				
		Dnia	19...r.				

<p>Miejsce zamieszkania <u>Węchlin</u> <u>gm. Markonice p. Gdki</u> <u>1/2/30</u></p> <p>(Przynależny ewidencyjnie)</p> <p>R.K.U. Kresno n/O.</p>	<p>Miejsce zamieszkania <u>.....</u> <u>.....</u></p> <p>(Przynależny ewidencyjnie)</p>
--	--

30 31

Miejsce zamieszkania _____

**XI. NOTATKI O POWOŁANIU
DO SŁUŻBY WOJSKOWEJ W CZASIE
MOBILIZACJI LUB PODCZAS WOJNY**

(Przynależny ewidencyjnie)

U W A G A

W razie powołania do służby wojskowej wskutek mobilizacji należy zabrać ze sobą:

- 1) żywność na czas drogi do wyznaczonej formacji;
- 2) przybory do jedzenia (łyżkę, nóż, kubek i miskę lub talerz blaszany).

Prócz tego należy o ile możliwości przynieść ze sobą:

- 1) buty długie (bronie konne) lub trzewiki (piechota);
- 2) koc lub derkę;
- 3) ręcznik;
- 4) koszule, kalesony i onuce (cienkie w lecie, a ciepłe w zimie lub jesieni);
- 5) chustki do nosa;
- 6) swetr czyli kaftan wełniany (w zimie lub na jesieni);
- 7) pasek do spodni;
- 8) manierkę;
- 9) rękawiczki (w zimie lub na jesieni);
- 10) plecak typu sportowego.

Za wszystkie przedmioty uznane za zdadne (z wyjątkiem żywności) będzie uiszczona zapłata w gotówce natychmiast po zgłoszeniu się w formacji.

POUCZENIE

CZĘŚĆ I.

1. Wojskowy dokument osobisty jest dowodem legitymacyjnym, stwierdzającym stosunek do służby wojskowej.

2. Wojskowy dokument osobisty należy przechowywać jaknajstaranniej.

Właściciel wojskowego dokumentu osobistego jest obowiązany przedstawić go na każde żądanie władzy wojskowej lub cywilnej, oraz przy wypełnianiu obowiązku meldunkowego.

3. W wojskowym dokumencie osobistym nie wolno przeprowadzać samowolnie żadnych zmian lub poprawek. W razie potrzeby przeprowadzenia poprawek lub zmian, należy się zwrócić do Rejonowej Komendy Uzupelnień.

4. Winny zagubienia wojskowego dokumentu osobistego lub zniszczenia przez niedbalstwo, zostanie ukarany grzywną pieniężną w wysokości do zł. 1000.—.

5. Oprócz wojskowego dokumentu osobistego podoficerowie (szeregowcy) rezerwy lub pospolitego ruszenia mogą otrzymać także kartę mobilizacyjną, określającą przeznaczenie na wypadek mobilizacji. Treść karty mobilizacyjnej jest rozkazem wojskowym podlegającym wykonaniu w sposób

i w terminie, które wskazane są w tej karcie. Kartę mobilizacyjną przechowywać należy jaknajstaranniej w wojskowym dokumencie osobistym.

W razie utraty karty mobilizacyjnej lub ks. wojsk. należy zgłosić to w posterunku Milicji Obywatelskiej oraz wnieść do Rejonowej Komendy Uzupelnień podanie o wydanie nowej karty mob. załączając zaświadczenie posterunku Milicji Obywatelskiej.

6. Wojskowego dokumentu osobistego ani też karty mobilizacyjnej nie wolno dawać lub przyjmować w zastaw lub na przechowanie z zastrzeżeniem, utrudniającym natychmiastowy zwrot. Winni niezastosowania się do tego oraz winni umyślnego zniszczenia wojskowych dokumentów osobistych pociągani będą do odpowiedzialności na podstawie ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym.

7. Podoficerom (szeregowcom) rezerwy lub pospolitego ruszenia, niepowołanym do służby wojskowej, nie wolno nosić munduru wojskowego, ani odznak wojskowych.

8. Podoficerowie (szeregowcy) rezerwy lub pospolitego ruszenia obowiązani są w sprawach wojskowych do osobistego zgłaszania się na wezwanie władz wojskowych, administracyjnych lub samorządowych. Winni niezastosowania się do tego przepisu

będą pociągnięci do odpowiedzialności w myśl obowiązujących przepisów.

9. Podoficerowie (szeregowcy) rezerwy są obowiązani do odbywania ćwiczeń wojskowych oraz innej służby wojskowej w rezerwie, w wypadkach, określonych w ustawie o powszechnym obowiązku wojskowym i w rozporządzeniu Ministra Obrony Narodowej do tej ustawy. Podoficerowie (szeregowcy) pospolitego ruszenia obowiązani są do służby wojskowej w pospolitym ruszeniu w wypadkach, określonych w ustawie o powszechnym obowiązku wojskowym i w rozporządzeniu Ministra Obrony Narodowej do tej ustawy.

Powołanie do ćwiczeń w rezerwie lub do innej służby wojskowej w rezerwie lub w pospolitym ruszeniu następuje na rozkaz Ministra Obrony Narodowej zapomocą obwieszczeń lub imiennych kart powołania względnie zapomocą obu tych sposobów.

10. Winni niezgłoszenia się bez uzasadnionych przyczyn do ćwiczeń wojskowych lub do innej służby wojskowej w rezerwie lub w pospolitym ruszeniu względnie do zebrań kontrolnych będzie karany według wojskowych przepisów karnych lub dyscyplinarnych.

Winni niezgłoszenia się do służby wojskowej w razie ogłoszenia mobilizacji bę-

dzie karany według postanowień wojskowego kodeksu karnego, przewidującego zależnie od kwalifikacji czynu, karę więzienia (włącznie do więzienia beztermin.) lub karę śmierci.

11. Podoficerowi (szeregowcowi) rezerwy lub pospolitego ruszenia nie wolno odmówić przyjęcia wojskowego dokumentu osobistego, imiennej karty powołania lub karty mobilizacyjnej. Nieprzyjęcie tych dokumentów nie zwalnia od obowiązku stawienia się w oznaczonym dniu do służby wojskowej pod odpowiedzialnością karną, a niezależnie od tego winny nieprzyjęcia dokumentu zostanie pociągnięty do odpowiedzialności na podstawie ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym.

12. Powołani do służby w wojsku obowiązani są przybyć do miejsca ich powołania we własnej odzieży, oraz przynieść ze sobą kartę powołania, wojskowy dokument osobisty oraz te przedmioty lub przybory, które władze poleciły im przynieść ze sobą.

13. Powołanie do służby wojskowej w terminie „natychmiast” oznacza, że podoficerowi (szeregowcowi) pozostawia się najwyżej dwie godziny czasu dla załatwienia spraw osobistych.

14. Jeżeli powołany z powodu choroby nie może stawić się do służby wojskowej

w terminie nakazanym, powinien udowodnić to świadectwem lekarskim, określającym wyraźny stan chorobowy oraz stwierdzającym, że chory nie jest zdolny do podróży. Jeżeli powołanie nastąpiło zapomocą karty powołania, należy równocześnie zwrócić ją przy przesyłaniu świadectwa lekarskiego. Świadectwo lekarskie powinno być wystawione przez lekarza powiatowego. W razie niemożności uzyskania takiego świadectwa, należy przedłożyć świadectwo lekarza prywatnego, na którym przełożony gminy powinien stwierdzić, że nie można było uzyskać świadectwa lekarza powiatowego. W razie niemożności uzyskania w ogóle świadectwa lekarskiego, okoliczność ta powinna być stwierdzona przez przełożonego gminy.

15. W razie zmiany miejsca zamieszkania na stałe, na pobyt czasowy, zmiany adresu w obrębie tej samej miejscowości, wyjazdu zagranicę lub powrotu, każdy rezerwista obowiązany jest wymeldować się a po przybyciu do nowej miejscowości zameldować się w ciągu 8-miu dni we właściwym urzędzie meldunkowym, gminnym lub miejskim.

16. Winni zaniedbania obowiązku meldunkowego ulegną karze grzywny do 2000.— zł. lub karze aresztu do 2 miesięcy albo obu tym karom łącznie, zgodnie z ustawą o powszechnym obowiązku wojskowym.

17. O zmianach zaszłych w zawodzie cywilnym lub w studjach należy zawiadomić R. K. U. — W razie kalectwa lub takiego uszkodzenia stanu zdrowia, które nie odpowiada warunkom posiadanej kategorii, należy wnieść do R. K. U. prośbę o zmianę kategorii zdolności do służby wojskowej.

18. Roszczenia do zaopatrzenia pieniężnego z powodu uszkodzenia zdrowia lub okaleczeń, powstałych w czasie służby wojskowej muszą być zgłoszone pod rygorem utraty prawa w referacie spraw inwalidów wojennych powiatowej władzy administracji ogólnej przed upływem jednego roku po opuszczeniu służby wojskowej.



III/1 Materiały dotyczące rodziny relatore

- 1) Relacje Karpieka Mieczysława sporządzone według schematu relacji o wojennej służbie I i II AWP, podpisane, b.d.
rskopis org. k. 2. s. 1-4
- 2) Pismo Karpieka M. opisujące biografis, losy własne, również rodziny, wojenne, pokrojone
rskopis org. k. 2. s. 5-7



24 ^{III}/₁₄

Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
W I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945

Relację można sporządzić również w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu ale nie rozdzielać opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

Karłowicz Mieczysław

1. Nazwisko (także panięskie z datą zmiany), imiona

wieś Włodzinek powiat Sokoł Woj. Śląskie

2. Data i miejsce urodzenia (w przypadku wsi podać powiat)

3. Imiona rodziców, nazwisko panięskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu

gm. Gutów woj. Zielona góra

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie (nazwy szkół i lata ich ukończenia)

wieś Włodzinek

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem .

3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem (nauka , praca-jaka?)

rolnikiem

4. Przynależność do ZHP, PCK, PWK, ZMW, Sodaliczja Mariańska

Bez żadnej organizacji

szef kompanii po wojnie

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945
Nauka, praca, udział w konspiracji (jakiej?)

III/1/2

Kiedy wróciłam z niewoli niemieckiej 1939 aresztowanie opisuję w swojej autobiografii

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR? (wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu – charakter pracy)

Zaangażowałam się jako ochotniczka do Armii Polskiej w 1942 z miejsca pracy

2. Moja droga do wojska polskiego (mobilizacja- podać przez kogo zmobilizowana i kiedy, zaciąg ochotniczy)

Patriotki Wanda Wasierska i Generał Berlingo

1942 roku w Łasku i Komisja w Cielakowie

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

plowudca drużyny broni Panciernej

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska lub funkcje w wojsku

Pod oficerski w sztyku broni bojowej

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku (szkoły, kursy, itp.)

7. W jakich bitwach brała udział (miejsce, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy?)

Łódź, Chelm, Lublin na Staraj towarowe i spotkali się z i ten nasz kierunek na Warszawa i Dębica i nasz tylko Warszawa bo nasza Dywizja i m nazwy Warszawskiej tak myj nogi i sztychodzieli trudno wszystko opisać bo myj mi jak i smoj odcinek zdobyli to tak ze z mieście nie zmieniło nasze żadnej rzeczy tylko rozkaz napiszud diwie jak zajeli to i takomali linij bojowej aby memo wie nie dać się zmocnić w taki naszym, zadanie

III/1/3 kopony

Zakończ pod oficerstwa w Zielciach jako do wudca z wyuznieniem, Dziwiny lub 2ref.
8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji (data ostatniego awansu)

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne *wszystki jako Państwo Posiada za zasgi wojny*

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne. (Jest bardzo pożądane nadsyłanie oddzielnych wspomnień przedstawiających losy wojenne i powojenne)

W odrodzeniu jako Osadnik Wojskowy w stopielem do działajności sputeczny osiedlenie ziem zachroniska za który tile lat i walczylm i przysię i od Wal niemiecckich ze czesto nocami pszechodzili do noszy w nasmoje bez podastwa izabryali co jeszce porostami smego dorobku, ja ja 1946 społecznym wubnato jak Opiekun na mi jako Zoltysa do mie pszyjezowało straż granic na Milicjo i Opiekun byty od 1946 r jako Zoltys przez 13 lat Slawnicki Kolegij w gminny i Miasta wysztki acij i wykdadonca w Szkolach jak walczylm na franci jako stanowiska posiadam wyidsuamym ze bytem liko ziemien frontu i taha moja praca 1958r jako pierwszy rady w Gminnych podstata to bytem Radnym Takt od 1949r do obieniej pracuje sputecznie nie jestem od 1960 jako organizacj Bawidoska nosni organizj parrnitem pke paru lat jako Wicie prezes teraz obawiazuje fszy wodniczacy komisj Remyiny tak prowie 40 la jestem członkiem na organizacj, o psuje jako zrosolku i zapytuje wyszy stancij dla czego jest w jednym narodzie teraz taha niemoż ludzka opsziccia obsiewuje cały poltiki jako psomadu sie to mnie sie zdaje nie dobie bo ta polityka ma zmieszrye Colą Europie

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się bezpośrednio po wyjściu z wojska, czy korzystała z pomocy władz państwowych czy społecznych?

trudności niemoż na zachodni bo jak niemnie odstępanali to co psomilie to w miar pszyli a reszta front zniszczył tak ze porosta zniszczony tak ze gospodarstwo byli pustrni żadne bo Straj był spalony bo my marachodni osiedli sie wjina skrozycie sie 8 Maja a nam pszyedzylm do 1 roku służby jako Podoficerom bo szabrowniki mie rok czasu wysztko dla nas tylko kupi zostawili zonoszą walci

3. Obecne źródło utrzymania (emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa)

tile
konnie sobie zrobit tak to opisuje jak sie muwi x ręką na sercu - ja sobie waki od służby czyny 1937 roku az do 1947 r bym miałym bron za sput pszys polickiec moj lato walci ile mnie kzeba zapłacic i tny krotkie raniony 1939r tak

4. Obecny stan zdrowia *jako członek 84 letnie głuchy i chory i 1944r dno i 1944 + 5cy.*

Jaki rzetelnik potrzebowałam jako księżka dla zdrowotnego swego
5. Z jakiego rodzaju pomocy, służby zdrowia korzystała ?

III/1/4

*Jak wy to rozumieć nie to że na froncie takiej okres mała ciężki walk nie był re presjonowa-
ny*
6. Czy była represjonowana po wojnie (sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data i miejsce)

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególnie sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci – ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

1937 roku jako młody członek przystąpiłam do służby wojskowej i mnie wojna zachodziła do dwójki przed czasem nie wiem o mojej rodzinie założyłam rodzinę na terenach odzyskanych, ale 1945 roku miałam wiadomość ze wszystkich kłopotów mieszkam na polskiej stronie wyjechałam z mężem i dziećmi do rodziców w wieś na górze rosły aby nie było żadnego połączenia tak spakowałam się ze sobą do domu rodziców, tak że nie mam żadnej nadziei z życia posiadatelem Matki siostry po kilku latach ja z nim wyszedł to już moją wnet nie pamięta do kładnie

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji
- bardzo prosimy o podawanie , na nadsyłanych fotografiach, daty, nazwy jednostki, miejsca oraz w miarę możliwości imion i nazwisk osób tam uwiecznionych.

Czytelny podpis

Skarpiuk Mirzysław

Data

11 Otrzymałem od Towarzystwa z Warszawy taką prośbę Aby opisać jej "Wojenny" i "Pracowal-
liwym" nie jako samud sobie wybrata po Karpisku Janina ur. 26.3.1917 r. z d. 27.10.1915
Miejscowość Polna Powiat kamieński, Żółta Podstawa 6 kl. Ratniemie i Psy-
Podziach domem się do Kojiska a Moji rodzice byli bardzo biedni z.e. pracowali
w PGR i ja po 15 latach smiego zycia pracowałem tam gdzie moi rodzice do wojny,
kiedy Niemce 1939 roku wkroczyli do naszy nasi to smy całą rodzinę pracowali w
Niemczech tam gdzie do wojny praca nasza była bez okres wojenny to miał rnaszej
miejscowości kiedy Rusko Armia pod Dowództwem Marszałka Polnoswskiego
i "Bski" Dymrij" którym byli do Jaszony do niemie jako armija tak ze ona była
cały czas do zakonczie wojny przy ruskich tak mój zyciorus mygladal, do 11 roku
zycia, 1944 roku kiedy Armija wkraczyla do naszy nasi to wszystko który podlegali
mojskom zagnieci, a ja 11 dni nie posiadałem pieninyk lat poboronych jak
ojciec i moja siostra z glosila się jako ocholnizka, i od jeshali w sycicie razem
telko zegnata mądrosza Matka z tamtami orzacz Miza i dnie swoj córki jak miew
wojna była straszna i dluga jej istoria z tak ze można opisać bo sam stuzytym
od 1937 roku az do 1946 roku to miew i lée o na pomosta za sobą zniszczeni kraju
II. Pod. Za zony wiorodony Janina Karpisk.

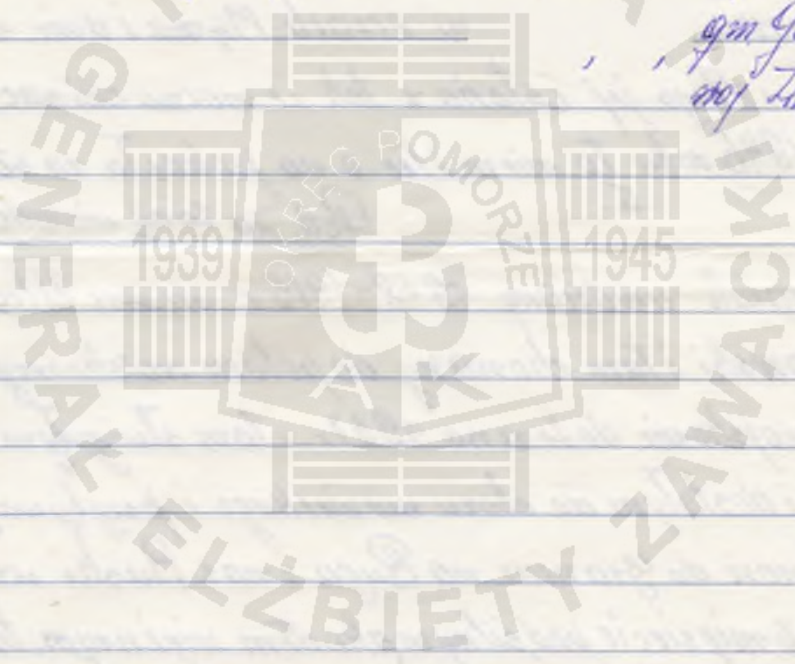
Ja Mierzystan Karpisk urodzony 1908-1915 r. miewsi Ulwontk gm. Skomorochki
Pow. Sokal woj. Lwowski i tam chowany do poboru wojskowego do 1937 r. zostatym
pomony do stuzby wojskowej do czerwca 1937 r. i tam stuzytym do wojny zostatym
raniomy w 1939 r. i dostatym do obozu mienieckiego i pszybywatym bez stuzby czas
kiedy dalosie ucieknoci do Granicie na Bugu i nas Ruski wojska Aresztowali
i statym wxyzynieci 3 miesiecie pod silnym akontem więziwym, tak ze wieli nie pszyxy-
tej miéki a najmieni szy Polska i intylegencia, to bylo Włodzimieru Kotynski z tamto
do Dniepro, pietrowaska te miewenia koto Dniepora to bylo 1940 r. tam pszybywatym
okoto pół roku i dale do Charkowa i ta miewlismy pszyreguarium naszym zyciom ale
dzisiaj byl Zgnul otrzymałem 10 lat do 1950 roku więzienia pszymusowie pracie
a purniej obywatela m. Padzieckim, po wyroku cały duzy transport do Archangielska
a dale ^{domanny} domanny i i praca w lecie sta dwa lata i miejscowoscia do tego drugiego
miejscia koto 800 km tak ze naterenie wszystkie prace true bylo wykonac normi jak
wten czas dla robotnika byla 1 stopka a stopka byla bardzo wysoka z ciężki
jej wykonac i was jako pracowniki tenk po 58 lat rctowick myslizy wte czasy
rctowick byl taki silny ze takie pracowniki naterenie konie nego pszyfscia pszy
zewram. się owysaa renty od trzymuje 415 zł renty i 235 dodatek wojskowe Zniat

11/16

Przypraszam że może nie opisałam bez błędów ale człowiek sam. myśli i pisze
 to się myli i mój wiek albo może nie zrewala bo czy są staby od wieku
 Posyłam dla Redakcji oświadczenie zony i żona da czterdzieści lat nie żyje
 ale proszę te księżki i zjście dla mnie zwrócić bo to jest dla mojej rodziny
 wielką pamiątką Rodzinna że by moi dzieci matki i prawnicy mieli pamięć o swojej
 najdroższej Babci że tyle ich wychowała jak każda Babca Kocha swoje rodzinie
 ja osobiscie proszę oświadczenie że dla mnie jest duża karynda za tyle matki
 i więziem to księżka i przyrzeczenie Czekam na swoją odpowiedź z
 miłą ciepłotą

Z poważaniem całą Redakcją dobrej pracy i zdrowia
 Wasz przyjaciel Stanisław Mierystan

gm Gubin pocz Gubin
 woj Zielona góra



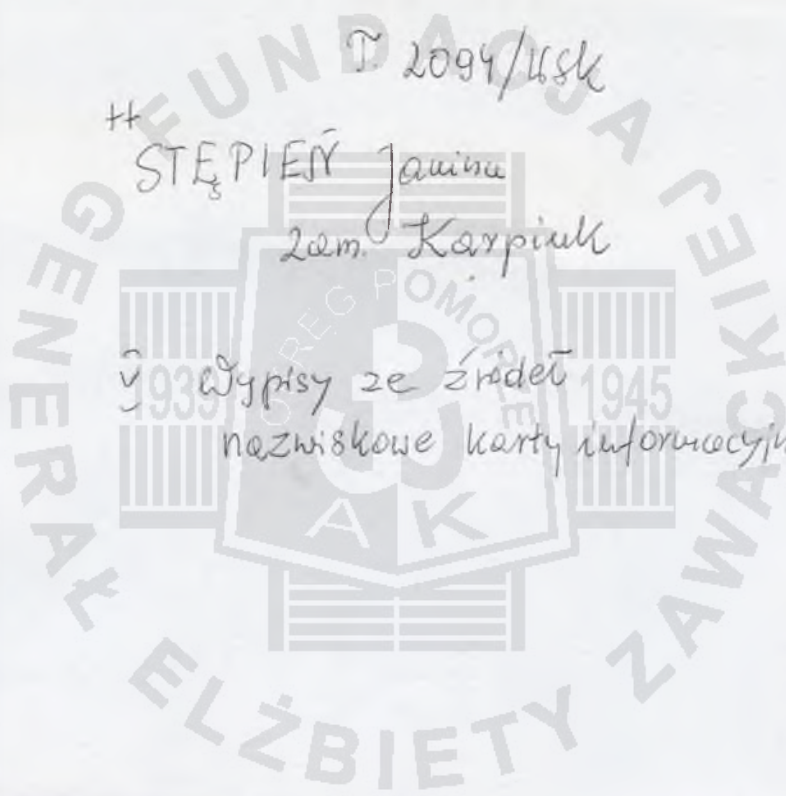
11/17
Znowa sam się do prarodki **ZBDO** od Turcji okres ze jestem bardzo poszkodowany
przez Państwo kilka lat pisałem do rządu że jestem poszkodowany za smędną służbę
wojskową i frontową ze niektórymi którymi nie widnia broni jakieś 6 lat wojny a teraz
mają taką wysoką rentę dla nas jest nieodpowiedzialność okropna kształtu że
przez 8 lat walki tak tego komunistycznego Państwa eksplodowali 1974 roku bardzo mocno za
chorowata na tatarczy ze cały garsto upadło nie ułci ze braku jej Piewietza i musiała
zdać choroba, za 10 lat otrzymaliśmy 1450 zł i że mój gospodarstwo było dośmiardziej
wysoko wydajnościowy otrzymaliśmy do renty 350 zł i jeszcze dwójce dzieci szkolne 12 lat
i 9 letnie na dzieci otrzymaliśmy 410 zł to mój suma na cetero sobie 2160 a jeszcze
żona renty nie miała to te 2160 rozdzielić na życie na szkoły na kształtu i na inny
ile za te sumy można sobie porządnie żyć tym do pierwszego Gierka osnojm życiu
ze on jak dożyłki to trzyma tam pleb i muwie do narodu ze ten chleb biedzi dzieł
sprawiedliwie, nie było tak, do ja naty rokami podzieliłem 540 zł namisać na 30 dni
to mnie wyszło na jedną osobę 18 na cały dzień mego życia, pytam się co za 18 mogłem
kupić tak, a nas polityka gospodarki i dzisiaj nielepiej jak się murci osputec
ności niejedem ma taką rentę co jego dusza paragne to wystarczy odwruci pragnie się
najsi dosyła a to co się dzisiaj mu dla społeczeństwa jak dziełmi to sytuacja
się poprawie niema nadziei bo Bugaty chce wykorzystać biedną masę, która
jest bezbronna patrzy się od lat 60 na świecie potrzeba do walki to się obiecuje zloty
gure a furnie jak on co mu obiecano, Paragraf Karny tenka jest sprawa i odli ności
osieruje od ilat, jak się jsi ze do władze to się odpowiedzie to było nie zamie natym
koniec odpowiedi dzisiaj mamy nura nadwa ostny z prawem może nas broni alie
mowie pszynieści wielki nany tak jak było 1939 nie broniły nas Francja i Anglia
a to trzebyło ich bronić bo samkami bo w ten czas byłym kawalerem
naj lepszy wojsko wyjechał zagranicę, bronić ich orestu pozostawili nas na
poranno dla Białych między innymi obokach z rąkami do wiosna 1942 roku
Komisja Głębokości jako zdolny do Wojska wyzli na jako nadmieru na terenie kształtu
roskim i tam pracowali kolchozoch a wynska i losie pszybywali wyszo i ubie młodych
ludzi i w ten czas zaczęła się organizować Polska Armia pod Dowództwem Głównym
i Rady Wojskowej i ten czas powitano to Armia ja wynskuwaci komunistami
zabytuję się was dla czego wynsk Tak zhanibili i ten nas nie lubicie zato że my Polscy
wywalczeli dla wszytki Polaków na zachodzie i zachodzie ja sam jechał do Rosji
wojsku pszyje kształtu do Polski

II 2094/USK

LWP

STĘPIEŃ Jolina
Zam. Karpinuk

Wypisy ze źródeł 1939-1945
nazwiskowe karty informacyjne



i

T. 2094/1584

LUP

STĘPIEŃ Joanna
z domu Karpinek

Ur. w 1929 r.

Do Wojska Polskiego wstąpiła ochotniczo. Pełniła służbę jako pomocnik kucharza. Posiadała stopień starszy kapral (1984). Odznaczona Krzyżem Kawalerskim, Medalem Żywności i Udobności.

zob. T. 2094/1584, nr.

11. 2015

T. 2094 / WSK

dWP

STĘPIEN Jamine
22m. Karpiuk

VI. Fotografie

1. zdj. frostowe w mundurze, miśole
marowiali 1844 r., oryg., (6,5 x 8,5) str. 1
2. Zdj. meża, stoi na schodach, [b. ol.], oryg.,
(8 x 14) str. 1

Z. Świtajła, 2015 r.

1. WSK
Jeszcze osobowe

2. T. 2094

3. wyg., 6,5x9,5

4.

5. STEPIEN
Janina

zam. Karpiuk

6. 1944r.

7.

8. Uwagi: opis na odwrocie fotografii.

Zaszytam pamiątkę moją,
zdjęcie siostrzyczce Cieni
od siostry Jani

miłość masowiculi
dnie 28.XI.1944r.



Z Świtajskwa, 2015r.







Opis na odwrocie fotogr.
Karpiuk Mieczysław
(mgi)



2) Karpieńk Międzyzwole

24/14





STĘPIEŃ Toninow